

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 188/2009 AL CONSILIULUI

din 9 martie 2009

de încheiere a reexaminării intermediare parțiale a măsurilor antidumping aplicabile la importurile de transpalete manuale și componente principale ale acestora, originare din Republica Populară Chineză

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 384/96 al Consiliului din 22 decembrie 1995 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ („regulamentul de bază”), în special articolul 11 alineatul (3),

având în vedere propunerea Comisiei prezentată după consultarea Comitetului consultativ,

întrucât:

A. PROCEDURĂ

1. Măsuri în vigoare

- (1) În urma unei anchete („ancheta inițială”), Consiliul a impus, prin Regulamentul (CE) nr. 1174/2005 ⁽²⁾, o taxă antidumping definitivă pentru importurile de transpalete manuale și componente principale ale acestora („TM”), originare din Republica Populară Chineză („RPC”). Ancheta inițială a utilizat ca perioadă de anchetă intervalul 1 aprilie 2003-31 martie 2004.
- (2) Prin Regulamentul (CE) nr. 684/2008 ⁽³⁾, Consiliul a precizat definiția produsului din ancheta inițială.

2. Cerere de reexaminare

- (3) Prezenta reexaminare intermediară parțială a fost declanșată pe baza cererii depuse și a informațiilor furnizate de Yale (Hangzhou) Industrial Products Co.

Ltd. („Yale”), un exportator din RPC. Informațiile au indicat că împrejurările pe baza cărora au fost stabilite măsurile cu privire la Yale s-au modificat și că aceste modificări sunt de natură durabilă. În special, Yale a furnizat elemente de probă *prima facie* care indică faptul că îndeplinește criteriile pentru acordarea tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață și că o comparație între valoarea normală bazată pe propriile sale costuri și prețuri de export către Comunitate ar conduce la o marjă de dumping semnificativ mai mică decât nivelul actual al măsurilor. În consecință, menținerea la nivelul actual a măsurilor determinate în funcție de nivelul de dumping stabilit anterior nu mai pare să fie necesară pentru a contrabalansa dumpingul.

3. Ancheta de reexaminare

- (4) În urma consultării comitetului consultativ și după ce a constatat că există suficiente elemente de probă *prima facie* care să justifice inițierea unei reexaminări intermediare parțiale, Comisia a anunțat, printr-un avis de inițiere publicat în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* ⁽⁴⁾, inițierea unei reexaminări intermediare parțiale, în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din regulamentul de bază, limitată la examinarea dumpingului în privința Yale.
- (5) Perioada de anchetă privind dumpingul a acoperit perioada 1 octombrie 2006-30 septembrie 2007 („perioada anchetei de reexaminare” sau „PAR”).
- (6) Comisia a înștiințat oficial Yale, precum și pe reprezentanții RPC („țara în cauză”) și industria comunitară, astfel cum a fost definită în ancheta inițială, cu privire la deschiderea reexaminării. Părților interesate li s-a oferit posibilitatea de a-și face cunoscute punctele de vedere în scris și de a solicita o audiere în termenul prevăzut în avizul de inițiere. Au fost audiate toate părțile interesate care au solicitat acest lucru și au demonstrat că există motive speciale pentru a fi audiate.

⁽¹⁾ JO L 56, 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ JO L 189, 21.7.2005, p. 1.

⁽³⁾ JO L 192, 19.7.2008, p. 1.

⁽⁴⁾ JO C 308, 19.12.2007, p. 15.

(7) Comisia a trimis chestionare către Yale, producătorilor industriei comunitare cunoscuți a fi vizați, producătorilor cunoscuți de TM-uri din Canada, care a fost aleasă ca țară analogă în ancheta inițială, precum și producătorilor cunoscuți de TM-uri din India și Malaesia, care au fost menționate în cursul anchetei inițiale ca posibile țări analoge alternative. Comisia a trimis, de asemenea, un formular de cerere pentru acordarea tratamentului de societate care îndeplinește condițiile unei economii de piață („TEP”) către Yale.

(8) Au fost primite răspunsuri la chestionare, precum și observații și informații din partea Yale și a unui producător din industria comunitară.

(9) Comisia a solicitat și a verificat toate informațiile considerate necesare pentru a stabili tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață și practicile de dumping, a analizat informațiile furnizate și a efectuat vizite de verificare la sediile următoarelor societăți:

— Yale (Hangzhou) Industrial Products Co. Ltd., Hangzhou, RPC;

— Yale Industrial Products GmbH, Velbert, Germania.

B. PRODUSUL ÎN CAUZĂ ȘI PRODUSUL SIMILAR

1. Produsul în cauză

(10) Definiția produsului în cauză corespunde celei folosite în ancheta inițială, astfel cum a fost precizată în Regulamentul (CE) nr. 684/2008. Produsele în cauză sunt transpalettele manuale fără propulsare automată utilizate pentru manipularea de materiale care se plasează în mod obișnuit pe palete, precum și componentele de bază ale acestora, și anume șasiurile și sistemele hidraulice, originare din RPC, încadrate la codurile NC ex 8427 90 00 și ex 8431 20 00. În sensul regulamentului de instituire a taxei definitive antidumping menționate la considerentul 1, transpalettele manuale sunt cărucioare cu roți pe care sunt instalate brațe de furcă mobile pentru manipularea paletelor, proiectate pentru a fi împinse, trase și ghidate manual, pe suprafețe netede, plane, dure, de către un operator pedestru care acționează un braț articulat. Transpalettele manuale sunt proiectate exclusiv pentru ridicarea unei sarcini, prin acționarea brațului ca o pompă până la o înălțime suficientă pentru a permite transportarea acesteia, și nu au nicio funcție sau utilizare suplimentară, cum ar fi de exemplu (i) deplasarea și ridicarea sarcinilor pentru depunerea lor la o înălțime mai mare sau facilitarea stocării sarcinilor (transpalete), (ii) stivuirea paletelor una peste alta (stivuitoare), (iii) ridicarea sarcinilor la nivelul de lucru (platforme de ridicare) sau (iv) ridicarea și cântărirea sarcinilor (paletizoare cu sistem de cântărire).

2. Produsul similar

(11) Prezenta reexaminare a demonstrat faptul că TM fabricate de societatea Yale în Republica Populară Chineză și vândute pe piața chineză au aceleași caracteristici fizice de bază și aceleași utilizări ca și cele exportate în Comunitate. Prin urmare, aceste produse sunt considerate a fi produse similare în sensul articolului 1 alineatul (4) din regulamentul de bază.

C. REZULTATELE ANCHETEI

1. Tratatamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumit în continuare „TEP”)

(12) În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază, în anchetele antidumping privind importurile originare din RPC, valoarea normală se stabilește în conformitate cu alineatele (1)-(6) din articolul respectiv, pentru acei producători-exportatori care au demonstrat că îndeplinesc criteriile prevăzute la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază, respectiv acolo unde s-a demonstrat de către acești producători-exportatori că prevalează condițiile economiei de piață în ceea ce privește fabricarea și comercializarea produsului similar. Pe scurt și doar din motive de claritate, aceste criterii sunt sintetizate în continuare:

1. deciziile economice și costurile sunt luate ca reacție la condițiile de piață, fără o intervenție semnificativă a statului, iar costurile reflectă valorile de piață;

2. firmele dispun de un set unic și clar de evidențe contabile, care sunt auditate independent în acord cu Standardele internaționale de contabilitate (denumite în continuare „SIC”) și aplicate în toate scopurile;

3. nu există distorsiuni semnificative moștenite de la precedentul sistem de economie planificată;

4. certitudinea și stabilitatea juridică sunt asigurate prin legi referitoare la faliment și proprietate;

5. operațiunile de schimb valutar se efectuează la cursul de schimb al pieței.

(13) Yale a solicitat TEP în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază și a înapoiat un formular de solicitare pentru producători-exportatori în acest sens, în termenul stabilit.

(14) Comisia a adunat toate informațiile estimate necesare și a verificat toate datele furnizate în cererea de acordare a TEP la sediile societății în cauză.

(15) Yale nu a demonstrat că îndeplinește toate criteriile prevăzute la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază. Societatea nu a îndeplinit criteriile 1 și 2.

(16) În ceea ce privește criteriul 1, s-a stabilit la fața locului că statutul societății conținea restricții de vânzări explicite pe piața internă, și anume societatea era obligată să vândă 100 % din produsele sale pe piețele externe. Yale a argumentat că respectivele restricții nu au jucat niciodată vreun rol în fond întrucât a avut câteva vânzări interne nesemnificative în cursul PAR. Cu toate acestea, societatea nu a fost în măsură să prezinte elemente de probă concrete care să demonstreze că aceasta nu era *de facto* și *de jure* supusă restricției menționate anterior și prevăzute în statutul său. De asemenea, s-a constatat la fața locului că există elemente de probă ale influenței statului asupra deciziilor societății cu privire la vânzările la export. S-a arătat că, începând cu 2002, Yale beneficiază de o reducere a ratei de impozitare pe profit de 50 %. Această reducere de impozit derivă din normele relevante de punere în aplicare a legii privind impozitul pe profit pentru întreprinderile cu investiții străine și întreprinderi străine. Normele prevăd că întreprinderile cu investiții străine axate pe export, cum este Yale, având vânzări la export care se ridică la 70 % sau mai mult din vânzările totale în anul respectiv, au dreptul la o reducere de 50 % a impozitului după ce perioada de reduceri a impozitului pe profit pentru întreprinderi a expirat. Se poate observa din cele de mai sus că Yale nu își ia deciziile comerciale cu privire la vânzările sale la export ținând seama doar de semnalele pieței care reflectă cererea și oferta. Societatea face obiectul unei influențe semnificative din partea statului constând în acordarea unor anumite avantaje fiscale cu condiția explicită de a lua anumite decizii comerciale cu privire la vânzările atât pe plan intern, cât și la export. Ținând seama de toate considerentele de mai sus, s-a concluzionat în consecință că societatea nu a demonstrat că îndeplinește criteriul 1.

(17) În ceea ce privește criteriul 2, s-a constatat la fața locului nerespectarea principiilor fundamentale ale standardelor de contabilitate internaționale (și anume principiul contabilității pe bază de angajamente, politicile operațiunilor de schimb valutar, lipsa reprezentării corecte a poziției financiare și utilizarea conturilor pregătite doar în scopul anchetei), atât în situații financiare, cât și în auditul acestora, ceea ce pune sub semnul întrebării credibilitatea situațiilor financiare ale societății. În consecință, s-a concluzionat că societatea nu a demonstrat că îndeplinește criteriul 2.

(18) Atât societății Yale, cât și industriei comunitare le-a fost acordată posibilitatea de a prezenta observații asupra constatărilor de mai sus. Nu s-au făcut observații specifice cu privire la constatările de mai sus de către Yale, în timp ce un producător din industria comunitară a prezentat câteva observații generale.

(19) Pe baza celor de mai sus, s-a concluzionat că Yale nu a demonstrat că îndeplinește toate criteriile enunțate la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de

bază și, astfel, nu a fost posibilă acordarea tratamentului de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață pentru aceasta.

2. Tratamentul individual (denumit în continuare „TI”)

(20) În temeiul articolului 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază, se stabilește o taxă la nivel de țară, după caz, pentru țările care intră sub incidența articolului menționat, cu excepția cazurilor în care societățile pot să demonstreze că îndeplinesc toate criteriile stabilite la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază, iar societății i se poate astfel acorda TI.

(21) Yale a solicitat, de asemenea, acordarea unui tratament individual, în cazul în care nu i se acordă tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață.

(22) Din informațiile disponibile s-a constatat că societatea nu îndeplinește criteriile prevăzute la articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază. În special, așa cum se descrie în detaliu la considerentul 16, la verificarea la fața locului s-a arătat că societatea nu era în măsură să stabilească în mod liber cantitățile de export și condițiile și modalitățile de vânzare. Într-adevăr, după cum s-a subliniat mai sus, deciziile societății cu privire la vânzările pe plan intern și la export erau legate de restricțiile impuse de stat asupra vânzărilor conținute în statutul societății. Prin urmare, s-a concluzionat că nu se putea acorda tratament individual acestei societăți.

3. Marja de dumping în cursul par

(23) Așa cum s-a descris la considerentele 18 și 22, societății Yale nu i s-a acordat nici TEP, nici TI. Situația societății Yale a rămas astfel neschimbată în raport cu ancheta inițială. În acest sens, trebuie reamintit că, astfel cum s-a precizat la considerentul 4, această reexaminare a societății Yale se limitează la dumping. Astfel, deoarece nici tratamentul de societate care funcționează în condițiile unei economii de piață, nici tratamentul individual nu au fost acordate, în cadrul prezentei reexaminări nu poate fi stabilită nicio nouă marjă de dumping, mai mare sau mică în comparație cu cea deja existentă. În sfârșit, este relevant să observăm că în cursul anchetei inițiale Yale a fost un producător-exportator cunoscut din PRC, pe care Comisia l-a informat oficial în momentul deschiderii anchetei inițiale, dar acesta nu a cooperat. Cinci producători-exportatori au cooperat la anchetă în cadrul anchetei inițiale, dintre care unuia i s-a acordat TEP, iar celorlalți patru li s-a acordat TI. În ceea ce privește Yale, marja sa de dumping a fost marja de dumping la nivel național aplicabilă tuturor exportatorilor care nu au cooperat la ancheta inițială.

D. ÎNCHEIEREA REEXAMINĂRII

(24) Ținând seama de rezultatele anchetei, reexaminarea trebuie încheiată fără a se modifica nivelul taxelor aplicabile în cazul societății Yale, care trebuie să fie menținute la același nivel ca taxa antidumping definitivă stabilită în ancheta inițială, respectiv 46,7 %.

E. INFORMAREA PĂRȚILOR

- (25) Părțile interesate au fost informate cu privire la faptele și considerentele principale pe baza cărora se au în vedere încheierea prezentei reexaminări și menținerea taxelor antidumping existente pentru importurile de transpalete manuale fabricate de Yale.
- (26) Toate părțile interesate au avut posibilitatea de a face observații. Observațiile primite nu au fost în măsură să schimbe concluziile.
- (27) În urma informării, Yale a pretins că ar trebui să i se acorde TI. Cu toate acestea, argumentele prezentate nu au fost justificate în mod adecvat și nu au putut contesta rezultatele anchetei, astfel cum se descrie la considerentele 16 și 22. Mai mult decât atât, printr-o scrisoare datată 22 ianuarie 2009 și adresată Comisiei, Yale și-a retras cererea de reexaminare intermediară parțială.

- (28) Prin urmare, prezenta reexaminare ar trebui să fie încheiată fără efectuarea niciunei modificări la Regulamentul (CE) nr. 1174/2005,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Reexaminarea intermediară parțială a măsurilor antidumping aplicabile importurilor de transpalete manuale și componente principale ale acestora, originare din Republica Populară Chineză, deschisă în conformitate cu articolul 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 384/96, se încheie fără modificarea măsurilor antidumping în vigoare.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 9 martie 2009.

Pentru Consiliu
Președintele
P. NEČAS